

Programme des enfants

Kids program



**Champagny
en-Vanoise**
Parc National



**La Plagne Tourisme
Champagny en Vanoise**

Office de tourisme
ouvert tous les jours
9h-12h30 & 14h30-18h30
Lundi & samedi : jusqu'à 19h

Tourist office open everyday
9:00am-12:30pm & 2:30-6:30 pm
Monday & Saturday:
until 7:00pm
Tél / Phone :
+ 33 (0) 4 79 55 06 55

Internet :
www.champagny.com



Champagny-en-Vanoise
(page officielle)

Animations, ateliers, stages
Entertainment, workshops...



ATELERS CRÉATIFS / CREATIVE WORKSHOPS

(Inscription à l'office de tourisme / Registration at the tourist information centre)

JEANNETTE LA VACHETTE

Mercredi 12 juillet / Wednesday 12th July

Une histoire contée qui récrée le paysage sonore des alpages. Animée par un guide de la FACIM.

Storytelling to recreate the sounds of the Alpine pastures, with a guide.

LES INSECTES DE NOS MONTAGNES* : A LA DECOUVERTE DES PETITES BETES / THE INSECTS IN OUR MOUNTAINS

Mercredi 19 juillet / Wednesday 19th July

Création d'un kit d'observateur.

Creating an observer kit.

LE PARFUM DES FLEURS* / THE SCENT OF FLOWERS

Mercredi 26 juillet / Wednesday 26th July

Comment garder et se souvenir de ce parfum. Fabrication d'une lampe qui sent bon.

How keep and remember the scent. Making a scented lamp.

LES ESSENCES DE LA FORET, DECOUVRIR LES YEUX BANDES*

DISCOVERING THE SCENTS OF THE FOREST BLINDFOLDED

Mercredi 2 août / Wednesday 2nd August

Se laisser guider sur un sentier qui va chatouiller. Customisation d'un sac avec des feuilles d'arbres.

A guided tour on a tactile footpath. Using tree leaves to customise a bag.

LA FAUNE SAUVAGE AU TEMPS DES ROIS* / WILD ANIMALS AT THE TIME OF THE KINGS

Mercredi 9 août / Wednesday 9th August

Réalisation et décoration d'un trophée en forme de cerf.

Making a decorating trophy in the shape of a deer.

UN HIVER AU CHAUD POUR LES OISEAUX* / A WARM WINTER FOR THE BIRDS

Mercredi 23 août / Wednesday 23rd August

Découverte des oiseaux de nos montagnes et de leurs chants. Construction d'une mangeoire à oiseaux.

Discovering the mountain birds and their songs Building a bird table.

*A Espace Glacialis - 15h-17h - 7€/atelier - A partir de 6 ans

At glacialis centre museum - 3 to 5pm - €7 - From 6years old

ACTIVITÉS SPORTIVES / SPORT ACTIVITES

BALADES A PONEYS / PONY RIDE - Le P'tit Ranch

Location de poneys à Champagny le Haut, parking de le Bois. 12€/30mn - 17€/1h

5 balades à poneys achetées = 1 offerte

Réservation : 06 84 78 28 51

Rental of ponies, at Champagny le Haut, le Bois. €12/30mn - €17/1h - 5 bought = 1 free

ACTIVITÉS SPORTIVES / SPORT ACTIVITIES

GRIMPE D'ARBRES / TREE CLIMBING INITIATION

Les 2, 3 et 4 août / The 2nd, 3rd & 4th of August

Découverte des essences d'arbres puis apprentissage des techniques de grimpe et pratique en toute sécurité, avec un professionnel. A Champagny le Haut près du camping. A partir de 8 ans, 22€/enfant - Atelier de 2h30. (max .8 enfants). Inscription à l'Office de Tourisme.

Climbing trees: Discovering different species of trees and climbing techniques, with a professional. At Champagny-le-Haut, near the campsite. Min age 8. Duration 2.30 hours, €22/child (max 8 children).

JOURNEES DE L'AVEVENTURE / ADVENTURE DAYS

Mardis 11 & 25 juillet - 8 & 22 août / Tuesdays 11th & 25th - 8th & 22nd August

Epreuve d'orientation, parcours accrobranche et questionnaire nature sur le vallon de Champagny-le-haut. 10€/enfant - A partir de 5 ans.

Orientation exercise, adventure trail and nature quiz at Champagny le Haut. €10/child - From 5 years old.

PARCOURS AVENTURE (accrobranche) / ADVENTURE TRAIL

Tous les mardis, jeudis et vendredis / Every Tuesday, Thursday and Friday

Situé à proximité immédiate du camping Le Canada à Champagny le Haut - Parcours enfant de 7

ateliers: 10€. Grand parcours de 14 ateliers: taille 1.40m ou plus: 15€

Réservation à l'office du tourisme (04 79 55 06 55)

Closed to the campsite. Champagny le Haut - Child circuit with 7 challenges, from 5 years old: €10 - 17 challenges circuit: €15

Registration at the Tourist office.

PARCOURS SENSATION (2 tyroliennes) / THRILL CIRCUIT (2 zip-lines)

Tous les mardis, jeudis et vendredis / Every Tuesday, Thursday and Friday

Situé au camping Le Canada à Champagny le Haut.

Escalade de la Tour (22m) puis 2 tyroliennes (long. 180m). A partir de 14 ans: 10€.

Réservation à l'office de tourisme (04 79 55 06 55).

Closed to the campsite, Champagny le Haut - Tower climbing (22m) & 2 zip-lines (180 length meters).

From 14 years old: €10 - Registration at the Tourist office.

COURS DE NATATION / SWIMMING LESSONS Tout l'été / All summer

Avec Yves & Laëtitia, moniteurs diplômés d'état. Débutants: 45€/5 x 30mn -

Perfectionnement: 45€/5 x 40mn. Réservation: 04 79 22 06 75 ou à la piscine.

With Yves & Laetitia, monitor.

Class for learner swimmers: €45/5 x 30mn Advanced level: €45/5 x 40mn. Registration at the swimming pool.

STAGE D'ESCALADE / CLIMBING COURSE Tout l'été / All summer

Avec guide de haute-montagne, - Stage: 110€/3 x 2h - Cours collectif 2h: 40€

- Réservation: 06 81 30 42 95 ou au Bureau des guides tous les jours: 17h30 à 19h.

Supervised by a mountain guide. Courses: €110/3 x 2h - Goup lessons: €40/2h.

or at the guide office everyday from 5.30pm to 7pm.

NOUVEAU / NEW

TIR A L'ARC ENCADRE PAR UN PROFESSIONNEL / ARCHERY WITH A PROFESSIONAL

Tout l'été / All summer

Chaque mercredi matin. Tire sur cible à Champagny-le-Haut. A partir de 8 ans 12€/pers x 1h.

Inscription à l'Office de Tourisme au plus tard la veille 18h. Min 6 personnes.

Every Wednesday morning.

Target shooting at Champagny le Haut. Min. age 8.

€12/ pers. /hour. 6 persons minimum.

AUTRES ACTIVITÉS / OTHER ACTIVITIES

ESPACE GLACIALIS - Champagne le Haut, le Bois

Du dimanche au vendredi, 15h à 19h / From Sunday to Friday, 3pm to 7pm

Les secrets des glaciers de montagne se dévoilent. Espace ludique pour les enfants.

Expo. «Les insectes de nos montagnes» (inclus dans la visite) 1€50/6-16 ans) 3€/ad.

A centre for learning and discovery about glaciers. Special place for children.

Exhibition «Insects of our mountains».

Contact : 04 79 01 40 28

PISCINE & PATAUGEOIRE / SWIMMING POOL & PADDLING POOL

Tous les jours -10h à 18h45 (juillet et août) / Everyday 10am to 6.45pm (July & August)

En extérieur, chauffées. 3,05€/4-14 ans - gratuit pour les moins de 4 ans.

Outside swimming pool, heated. €3.05/4-14 years old, free under 4 years old.

Contact : 04 79 22 06 75

CINEMA

Du dimanche au vendredi - Séance 18^h & 21st / From Sunday to Friday - Session at 6am & 9pm

4€/ -14 ans 6€/ étudiant 7,50€/adulte 60€/carte de 10 entrées - Centre village.

€4/ -14 years old, €6/student, €7,5/adult & €60/10 entrances - In the centre of the village

Contact : 04 79 41 12 73

BALADES ACCOMPAGNEES / GUIDED HIKES

Tout au long de l'été / Throughout the summer

Pour découvrir les richesses de la Vanoise avec un accompagnateur ou un moniteur du Parc National de la Vanoise : randonnées en demi-journée, journée ou plusieurs jours.

Renseignements à l'office de tourisme ou au bureau des guides.

Come and discover the treasures of the Vanoise national park with guides. Informations at the tourist

AUTRES DIVERTISSEMENTS / OTHER ENTERTAINMENTS

SPECTACLES DE RUE / STREET SHOWS

Chaque mardi en juillet et août, place du Centre / Every Tuesday in July & August, Centre sq.

JEUX EN BOIS XXL / GIANT WOOD GAMES

Pour petits et grands, chaque lundi et vendredi de 15h à 17h30, en plein air (place du Centre). Jeux en accès libre.

For everybody, each Monday and Friday from 3pm to 5.30pm, in the centre of the village.

AIRES DE JEUX / PLAYGROUND

A l'espace loisirs (près de la piscine) & au camping le Canada (Champagny-le-Haut).

At the leisure park (near the swimming pool) & in the campsite (Champagny-le-Haut).

CIRCUIT DE L'EXPLORATEUR EN HERBE / JUNIOR EXPLORER CIRCUIT

Parcours ludique et facile pour découvrir des animaux de la montagne. Dès 3 ans - Champagny le Haut, à proximité du parcours accrobranche. Accès libre / Fun & sporty circuit for children from 3 years old. Workshops about animals that live in the mountain. Located near the adventure trail. Free access.

BIBLIOTHEQUE / LIBRARY

Lundi & vendredi, 18h à 19h30 et mercredi, 10h-11h30. Au rez-de-chaussée de la salle des fêtes. Monday & Friday, 6 to 7:30pm, Wednesday 10 to 11:30am. The ground floor of the village.

VTT- Itinéraires facile, balisé, sur le vallon de Champagny le Haut. Topo à l'Office de Tourisme. Easy itinerary on the valley of Champagny le Haut. Free leaflet at the tourist office.